

SONY®



FM STEREO/FM-AM TUNER

ST-88L

Mode d'emploi

Se reporter à la brochure attachée pour les illustrations.

MODE D'EMPLOI

EMPLACEMENT ET FONCTIONS DES COMMANDES

Avant d'essayer de faire fonctionner votre ST-88L, vous auriez avantage à étudier l'emplacement et la fonction des réglages, les raccordements, et autres rubriques de ce manuel d'instructions. Les emplacements sont indiqués sur l'illustration ⑪ de la brochure attachée, et leurs fonctions sont décrites ci-dessous.

Interrupteur d'alimentation [POWER]

Mettre le tuner sous tension. Le cadran gradué et l'indicateur de niveau d'entrée [TUNER INPUT] s'illumineront alors.

Bouton d'accord

S'accorder sur la station que l'on désire écouter à l'aide de cette commande. Utiliser l'indicateur de niveau d'entrée [TUNER INPUT] pour faciliter l'accord.

Indicateur de niveau d'entrée [TUNER INPUT]

Cet indicateur est sensible à la fois au centrage correct de l'accord et à la puissance des signaux reçus aussi bien en AM qu'en FM. Une déviation maximale de l'aiguille sur la droite correspond à une réception et à un accord optimal. L'importance de la déviation de l'aiguille renseigne sur l'intensité relative du signal reçu. Une lecture dans la zone rouge avertit que le niveau de la réception est trop faible pour une audition optimale, en particulier lors d'une réception FM stéréo. ⑫

Voyant stéréo [STEREO]

S'allume lorsque le ST-88L reçoit une émission FM stéréo d'intensité suffisante. Si le signal reçu devient monophonique, le

voyant s'éteint avertissant que le tuner est passé automatiquement en mode de réception monophonique. Lorsque le sélecteur de mode [MODE] est sur la position MONO, ce voyant ne s'allume pas.

Cadran gradué

Il est gradué en fréquence. Les chiffres oranges correspondent aux fréquences des émissions FM tandis que les chiffres verts correspondent aux fréquences des stations AM(GO).

Sélecteur de bande [BAND]

Permet de choisir la bande des fréquences FM ou AM(GO).

Sélecteur de mode [MODE]

Laisser de manière usuelle ce sélecteur sur la position AUTO STEREO. Sur cette position, le tuner passe automatiquement en mode stéréo ou en mode mono suivant la nature du signal reçu. Lorsque l'émission captée est stéréophonique, le voyant stéréo s'allume. Si l'intensité du signal FM est faible et la réception entachée de bruit, placer ce sélecteur sur la position MONO. Sur cette position, le tuner est maintenu en mode monophonique et l'inconvénient du bruit sera largement atténué.

Interrupteur de contrôle automatique de fréquence [AFC]

N'a d'effet que lors de la réception d'émissions FM. Cet interrupteur, placé sur la position ON, verrouille le tuner sur la fréquence du signal FM. Le glissement des fréquences ou le fading sont ainsi évités; tandis que le bruit et le sifflement des bandes latérales sont éliminés. Pour faire l'accord, placer cet

interrupteur sur la position OFF et se centrer avec précision sur la station FM choisie. Après cette opération, placer l'interrupteur sur la position ON.

RECEPTION DES EMISSIONS FM

1. Mettre sous tension tous les éléments de la chaîne.
2. Placer le sélecteur de bande [BAND] sur la position FM, le sélecteur de mode [MODE] sur la position AUTO STEREO et l'interrupteur de contrôle automatique de fréquence [AFC] sur la position OFF.
3. Faire l'accord sur la station choisie à l'aide du bouton d'accord. L'aiguille de l'indicateur de niveau d'entrée [TUNER INPUT] déviara complètement sur la droite lorsque l'accord sur la station désirée sera correctement réalisé. Après cette opération, placer l'interrupteur de contrôle automatique de fréquence [AFC] sur ON.
Si l'émission FM est stéréophonique, le voyant stéréo s'allumera. Si le signal reçu devient monophonique, le voyant s'éteindra avertissant que le tuner est passé automatiquement en mode de réception monophonique.
4. Ajuster le niveau du son et la tonalité selon vos goûts personnels à l'aide des commandes de volume, de graves et d'aigus de votre élément amplificateur.

Si l'émission FM est trop faible (le voyant STEREO clignote) ou trop perturbée par du bruit, pour jouir d'une écoute stéréophonique agréable, placer le sélecteur de mode [MODE] sur MONO.

Si la station sur laquelle on est accordé est proche en fréquence (moins de 1 MHz) d'une station plus puissante, il sera difficile d'avoir une réception stable avec l'interrupteur [AFC] sur la position ON. Dans ce cas, replacer cet interrupteur sur la position OFF.

Dans les zones de réception difficile, utiliser une antenne de réception FM extérieure et faire les connexions en se reportant aux instructions des pages 7-8.

RECEPTION DES EMISSIONS AM(GO)

1. Mettre tous les éléments de la chaîne sous tension.
2. Placer le sélecteur de bande [BAND] sur la position AM.
3. Faire l'accord sur la station choisie à l'aide du bouton d'accord. L'aiguille de l'indicateur de niveau d'entrée déviara complètement sur la droite lorsque l'accord sur la station désirée sera correctement réalisé.
4. Orienter l'antenne en barre de ferrite pour obtenir une meilleure réception. La sensibilité de cette antenne est fonction de son orientation par rapport à la station d'émission.
5. Ajuster le niveau du son et la tonalité à l'aide des commandes de volume, de graves et d'aigus de l'élément amplificateur de votre chaîne.

ENTRETIEN DU ST-88L

NETTOYAGE

Les traces laissées par des doigts gras, les bonbons au chocolat du bébé et autres n'embellissent pas votre ST-88L. Vous pouvez les enlever en essuyant le panneau, les boutons ou le cadran gradué avec une étoffe à polir. N'utilisez en aucun cas de poudre détergente, d'abrasif ou de solvant.

DEPANNAGE

Si vous avez des ennuis avec votre ST-88L, faites ces simples vérifications pour déterminer s'ils proviennent réellement du ST-88L ou si leur cause est extérieure. Très souvent, il arrive que l'équipement haute fidélité ne fonctionne pas convenablement par suite de connexions erronées ou incorrectes dans le système. Si les ennuis persistent après ces vérifications, consulter le concessionnaire Sony pour instructions ultérieures.

Symptôme	Vérification
L'émission stéréo est bruyante avec des distorsions.	Ajuster l'antenne pour avoir un signal aussi puissant que possible. Placer le sélecteur de mode sur MONO.
Le voyant stéréo scintille.	Si l'indicateur d'entrée du tuner dénote un signal d'antenne assez faible, employer une antenne extérieure. On recommande une antenne de type multi-élément. Si

l'indicateur dénote un signal d'une puissance suffisante mais très irrégulière, régler l'antenne pour éliminer la réception multidirectionnelle.

Le voyant stéréo ne s'allume pas bien que l'émission captée soit diffusée en stéréo.

Placer la touche de mode sur AUTO STEREO.

Bourdonnement et parasites sévères

Employer des câbles de raccord blindés. Ne pas faire passer les câbles de raccord à proximité de transformateurs ou de générateurs ou à moins de 3 mètres d'un téléviseur ou d'une fluorescente.

Mauvaise réception

Faire la mise au point avec précision et rechercher la meilleure orientation de l'antenne.

Le niveau de volume est trop élevé ou trop bas.

Vérifier la sensibilité d'entrée de l'élément branché et le niveau de sortie du tuner.

INDICATIONS TECHNIQUES

SPECIFICATIONS

Section du tuner FM

Gamme d'accord	87,5 MHz – 108 MHz
Bornes d'antenne	300 ohms équilibrées
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz ¹
Sensibilité	2,2 μ V, IHF 1,7 μ V, S/B = 26 dB
Rejet de fréquence d'image	45 dB
Rejet IF (fréquence intermédiaire)	90 dB
Rejet d'écho	75 dB
Suppression AM	45 dB
Rapport de captage	2,5 dB
Sélectivité	50 dB, IHF
Rapport S/B	65 dB
Réponse en fréquence	30 Hz – 15 kHz $\pm$ 2 dB
Distorsion harmonique	Mono 0,5% à 400 Hz, 100% de modulation Stéréo 0,8% à 400 Hz, 100% de modulation
Séparation des canaux stéréo	Mieux que 35 dB à 400 Hz

Section du tuner AM(GO)

Gamme d'accord	150 kHz – 350 kHz
Antenne	Antenne en barre incorporée et borne d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	468 kHz
Sensibilité	54 dB/m, antenne incorporée 100 μ V, antenne extérieure
Rapport S/B	50 dB à 50 mV/m
Rejet de fréquence d'image	50 dB à 250 kHz
Rejet IF (fréquence intermédiaire)	30 dB à 250 kHz
Distorsion harmonique	0,8% à 50 mV/m

Généralités

Sorties	Niveau de sortie		Impédance
	Normal	750 mV	4,5 kohms
	Haut	1,5 V	3,3 kohms
	à 400 Hz, 100% de modulation		
Système	Superhétérodyne stéréo FM/FM-AM tuner		
Semi-conducteurs	2 FET 16 transistors 20 diodes		

Alimentation	CA~110, 127, 220 ou 240 volts (ajustable) 50/60 Hz
Consommation	10 watts
Dimensions hors tout	Approx. 128×232×210 mm (l/h/p)
Poids	Approx. 2,7 kg (net) Approx. 3,2 kg (en carton d'emballage)
Accessoires fournis	Etoffe à polir (1) Cordon de Raccord RK-74 (1) Cordon d'alimentation (1) Antenne FM en ruban (1)

Les caractéristiques, conception et schémas de réalisation peuvent être modifiés sans préavis.